

6-14-10,Futago,Takatsu-ku,
Kawasaki-city,Kanagawa,
213-0002,JAPAN

TEKHNE CORPORATION



株式 会社 テクネ計測

TEL:(044)379-3697
FAX:(044)379-4105
<http://www.tekhne.co.jp>
info@tekhne.co.jp

お客様各位

2023 年 3 月 6 日
株式会社テクネ計測
TEL : 044-379-3697
FAX : 044-379-4105

MBW 社 社名変更のお知らせ

拝啓 平素より格別のお引き立てを賜り誠にありがとうございます。

さて、この度弊社仕入れ元メーカーである MBW 社が下記のとおり社名を変更することとなりましたのでお知らせ致します。

日本における総合代理店としては引き続き弊社が業務を担当致します。

お取引様におかれましては何卒ご理解を頂きますとともに、今後も変わらぬご愛顧を賜りますよう謹んでお願い申し上げます。

敬 具

記

変更日 : 2023 年 3 月 1 日
旧社名 : MBW Calibration AG
新社名 : Process Insights Swiss AG

詳細は別紙 “MBW Calibration AG (Ltd)社、社名変更の件”をご参照ください。

以 上

Process Insights Swiss AG · Seminarstrasse 55/57 · CH-5430 Wettingen

Process Insights Swiss AG
Seminarstrasse 55 / 57
CH-5430 Wettingen
Switzerland

T +41 56 552 180 0
E info@emea.process-insights.com
www.process.insights.com

Wettingen, February 22nd, 2023

Renaming of MBW Calibration AG, Wettingen to Process Insights Swiss AG, Wettingen

Dear customers, suppliers, and business partners,

We would like to inform you that MBW Calibration AG, Seminarstrasse 55 / 57, 5430 Wettingen, has changed its name. The company known to you as "**MBW**" will be renamed **Process Insights Swiss AG** as of March 1st, 2023.

Process Insights Swiss AG
Seminarstrasse 55 / 57
CH-5430 Wettingen

Please forward this information to the responsible departments in your company so that the database can be changed accordingly.

As a matter of fact, all general terms, and conditions, as well as terms and conditions of sale and delivery known to you will continue to keep. We will continue to offer all business and services without any further changes under the new company name Process Insights Swiss AG. The company Process Insights Swiss AG will be still registered at Commercial Register Office of Canton Aargau under CHE-107.144.008.

Furthermore, the addresses known to you in Wettingen, eMail addresses and telephone remain unaffected, only the company name has changed to Process Insights Swiss AG.

With regard to you - our customers - we will serve as a full-service manufacturer of gas and water analysis and will continue to be there for you as a professional contact for the "MBW" brand in terms of high-quality chilled mirror hygrometers. Our maintenance, repair and calibration services will remain equally available to you.

We kindly ask you to use Process **Insights Swiss AG consistently in our business correspondence as of March 1st, 2023.**

If you have any further requests, please do not hesitate to contact Mr. Thomas Troesch.
Our Process Insights team will be delighted to help you with your queries.

Thomas Troesch

Head of Finance & Controlling and Inside Sales

Tel.: +41 56 552 18 18

Mob.: +41 79 929 55 17

ttroesch@emea.process-insights.com

Summary of our company information:

Process Insights Swiss AG
Seminarstrasse 55 / 57
CH-5430 Wettingen

Tel.: +41 56 552 180 0
E-Mail: sales@emea.process-insights.com
www.process-insights.com

Commercial Register Office of Canton Aargau, CHE-107.144.008

Bank Details

Aargauische Kantonalbank
IBAN: CH12 0076 1016 1198 9787 6
SWIFT: KBAGCH22XXX

Additional locations in Germany:

Process Insights AG

Lyoner Straße 15
60528 Frankfurt

sales@emea.process-insights.com

Process Insights AG

Process Insights Calibration Center
Max-Eyth-Strasse 30
70736 Fellbach

cal@emea.process-insights.com

Sincerely yours,



Jochen Eberheim

Member of the board of Directors

2023年2月26日

MBW Calibration AG (Ltd)社、社名変更の件

お客様、仕入先様、ビジネスパートナー各位

MBW Calibration AG (MBW 社、所在地：Seminarstrasse 55 / 57, 5430 Wettingen)は、社名を変更し、2023年3月1日より「Process Insights Swiss AG」となりますことを連絡申し上げます。各御担当部署・御担当者様におかれましては、会社情報の更新を行っていただければ幸いに存じます。

お客様との一般契約条件、販売および配送に関する条件は継続いたします。新社名のもとで、全てのビジネスとサービスを変更なく提供し続けます。また、住所、電子メールアドレス、電話番号に変更はなく、会社名のみの変更となります。

当社は気体中水分測定メーカーとして、高品質の鏡面冷却式(ミラー式)露点計「MBW」ブランドを引続き供給し、メンテナンス、修理、校正サービスも同様に継続して参ります。今後の業務連絡にしましては、新社名 Process Insights Swiss AG をご利用いただきますようお願い申し上げます。

その他ご要望がございましたら、遠慮なく Thomas Troesch までご連絡ください。Process Insights チームが喜んで対応させていただきます。

トーマス・トルエシュ/Thomas Troesch

財務・経理担当兼インサイドセールス担当

電話番号：+41 56 552 18 18

携帯番号：+41 79 929 55 17

メールアドレス：ttroesch@emea.process-insights.com

会社情報

Process Insights Swiss AG

Seminarstrasse 55 / 57

CH-5430 Wettingen

Tel.: +41 56 552 180 0

E-Mail: sales@emea.process-insights.com

www.process-insights.com

アールガウ州商業登記所、CHE-107.144.008

以上